



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2187

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2187

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 122]

PRETORIA, 8 AUGUSTUS 1975
8 AUGUST

[No. 4810

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1544

8 Augustus 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

JUWELIERSWARE- EN EDELMETAALNYWERHEID (KAAP).—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Juweliersware- en Edelmetaalnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 Desember 1976 eindig, bindend is vir die werkgewers-organisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 Desember 1976 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 29 Desember 1976 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

39163—A

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 1544

8 August 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY (CAPE).—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Jewellery and Precious Metal Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 29 December 1976, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 29 December 1976, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 29 December 1976, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

4810—1

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE JUWELIERSWARE-EN-
EDELMETAALNYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

The Cape Jewellery Manufacturers' Association

(hierna die "werkgevers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en

The Jewellers' and Goldsmiths' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Juweliersware-en-edelmetaalnywerheid (Kaap),

om die Hoofooreenkoms van die Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2395 van 20 Desember 1974, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Nywerheidsraad vir die Juweliersware-en-edelmetaalnywerheid nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakvereniging;

(2) in die landdrostdistrik Die Kaap [uitgesonderd daardie gedeeltes wat voor 24 Oktober 1958 en 9 Maart 1973 (Goewermentskennisgewings 1559 van 24 Oktober 1958 en 173 van 9 Februarie 1973) binne die landdrostdistrik Wynberg geval het].

2. KLOUSULE 29.—FONDSE VAN DIE RAAD

In subklousule (2) (a) en (b), skrap die voorbehoudsbepaling en vervang "R2" deur "volle R3".

Namens die partye op hede die 10de dag van Junie 1975 te Kaapstad onderteken.

D. J. LIPMAN, Voorsitter.

E. BENSON, Ondervoorsitter.

J. D. F. COLINESE, Assistent-sekretaris.

No. R. 1545

8 Augustus 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

JUWELIERSWARE EN EDELMETAALNYWERHEID
(KAAP).—VERLENGING VAN VOORSORGFONDS-
OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperk vasgestel in goewermentskennisgewing R. 1313 van 2 Augustus 1974, met 'n verdere tydperk van twee jaar wat op 11 Augustus 1977 eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

No. R. 1546

8 Augustus 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

CHEMIKALIEËNYWERHEID, WITWATERSRAND
EN PRETORIA.—HERNUWING VAN SIEKTE-
BYSTANDFONDSDOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 327 van 27 Februarie 1970 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat vyf jaar na genoemde datum eindig.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE JEWELLERY AND
PRECIOUS METAL INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between

The Cape Jewellery Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and

The Jewellers' and Goldsmiths' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Jewellery and Precious Metal Industry (Cape),

to amend the Main Agreement of the Council, published under Government Notice R. 2395 of 20 December 1974.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Jewellery and Precious Metal Industry—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union;

(2) in the Magisterial District of the Cape [excluding those portions which prior to 24 October 1958 and 9 March 1973 (Government Notices 1559 of 24 October 1958 and 173 of 9 February 1973) fell within the Magisterial District of Wynberg].

2. CLAUSE 29.—COUNCIL FUNDS

In subclause (2) (a) and (b), delete the proviso and substitute "completed R3" for "R2".

Signed at Cape Town on behalf of the parties on this 10th day of June 1975.

D. J. LIPMAN, Chairman.

E. BENSON, Vice Chairman.

J. D. F. COLINESE, Assistant Secretary.

No. R. 1545

8 August 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

JEWELLERY AND PRECIOUS METAL INDUSTRY
(CAPE).—EXTENSION OF PROVIDENT FUND
AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the period fixed in Government Notice R. 1313 of 2 August 1974 by a further period of two years ending 11 August 1977.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 1546

8 August 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CHEMICAL MANUFACTURING INDUSTRY, WIT-
WATERSRAND AND PRETORIA.—RENEWAL OF
SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 327 of 27 February 1970 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending five years from the said date.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

No. R. 1547

8 Augustus 1975

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

CHEMIKALIEËNYWERHEID, WITWATERSRAND EN PRETORIA.—WYSIGING VAN SIEKTE-BYSTANDSFONDSOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Chemikalieënywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat vyf jaar na genoemde datum eindig, bindend is vir die werkgewers-organisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat vyf jaar na genoemde datum eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat vyf jaar na genoemde datum eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE TRANSVAALSE CHEMIKALIEËNYWERHEID

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, aangegaan deur die

Transvaal Chemical Manufacturers' Association
aan die een kant, en die

Chemical Workers' Union

aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Transvaalse Chemikalieënywerheid, om die Ooreenkoms van genoemde Raad, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 327 van 27 Februarie 1970, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms moet in die Chemikalieënywerheid nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewers-organisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;

(2) in die landdrostdistrikte Johannesburg [uitgesonderd daardie gedeelte wat voor 1 November 1970 (Goewermentskennisgewing 1618 van 2 Oktober 1970) binne die landdrostdistrik Roodepoort geval het en Gedeelte 25 (van gedeelte van daardie gedeelte) van die plaas Klipspruit 8 wat kragtens Transportakte 18558/1947 die eiendom is van African Explosives and Chemical Industries Limited, en 6,069 9 hektaar beslaan—kyk Kaart SG A39994/46], Germiston (uitgesonderd die plase Modderfontein 3, Klipfontein 19 en Gedeelte A van gedeelte van die plaas Zuurfontein 18 wat die eiendom

No. R. 1547

8 August 1975

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CHEMICAL MANUFACTURING INDUSTRY, WITWATERSRAND AND PRETORIA.—AMENDMENT OF SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Chemical Manufacturing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending five years from the said date, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending five years from the said date, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2), of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending five years from the said date, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE TRANSVAAL CHEMICAL MANUFACTURING INDUSTRY

AGREEMENT

entered into in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, by and between the

Transvaal Chemical Manufacturers' Association
of the one part, and the

Chemical Workers' Union

of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Transvaal Chemical Manufacturing Industry, to amend the Agreement of the said Council published under Government Notice R. 327 of 27 February 1970.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

The terms of this Agreement shall be observed in the Chemical Manufacturing Industry—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and all employees who are members of the trade union;

(2) in the Magisterial Districts of Johannesburg [excluding that portion which, prior to 1 November 1970 (Government Notice 1618 of 2 October 1970), fell within the Magisterial District of Roodepoort and Portion 25 (of portion of that portion) of the farm Klipspruit 8 owned by African Explosives and Chemical Industries Limited, under Deed of Transfer 18558/1947, measuring 6,069 9 hectares—*vide* Diagram SG A39994/46], Germiston (excluding the farms Modderfontein 3, Klipfontein 19 and Portion A and portion of the farm Zuurfontein 18 owned by African Explosives and Chemical

is van African Explosives and Chemical Industries Limited, en onderskeidelik 64,194 3 hektaar en 7,812 0 hektaar beslaan—kyk Kaart SG A4295/12 en Kaart SG A2216/90—hieronder “die genoemde plase” genoem), Boksburg [uitgesonderd daardie gedeeltes wat voor 6 November 1964 en 1 Julie 1972 onderskeidelik (Goewermentskenningsgewings 1779 van 6 November 1964 en 871 van 26 Mei 1972) binne onderskeidelik die landdrosdistrikte Heidelberg en Benoni geval het], Alberton, Springs [uitgesonderd daardie gedeelte wat voor 1 Julie 1972 binne die landdrosdistrik Benoni geval het maar met inbegrip van daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Benoni en Brakpan wat voor 1 Julie 1972 (Goewermentskenningsgewing 871 van 26 Mei 1972), binne die landdrosdistrik Springs geval het, Pretoria (uitgesonderd daardie gedeeltes van die landdrosdistrikte Cullinan en Brits wat voor onderskeidelik 30 Mei 1968 en 1 Julie 1972 (Goewermentskenningsgewings 970 van 30 Mei 1968 en 872 van 26 Mei 1972) binne die landdrosdistrik Pretoria geval het] en Kempton Park (uitgesonderd die genoemde plase en daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskenningsgewing 556 van 29 Maart 1956 binne die landdrosdistrik Benoni geval het).

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

Vervang die omskrywing van “Hoofdooreenkoms” deur die volgende:

“‘Hoofdooreenkoms’ die Ooreenkoms van die Raad gepubliseer by Goewermentskenningsgewing R. 1986 van 26 Oktober 1973 of enige latere loonooreenkoms vir die Nywerheid”.

3. KLOUSULE 11.—BYDRAES

Vervang subklousule (ii) deur die volgende:

“(ii) *Bydraes van werknemers.*—(a) *Werknemers wat weekliks besoldig word.*—Elke werknemer wat ’n lid van die Fonds is, moet weekliks tot die Fonds bydra en dié bydraes moet deur sy werkgever van sy weekloon afgetrek word ooreenkomstig die volgende skaal:

Gewone weekloon	Weeklikse bydraes wat afgetrek moet word	
	R	c
Tot en met R17,25.....	0	20
Meer as R17,25 maar hoogstens R19,10.....	0	30
Meer as R19,10 maar hoogstens R26,30.....	0	50
Meer as R26,30.....	0	60

(b) *Werknemers wat maandeliks besoldig word.*—Elke werknemer wat ’n lid van die Fonds is, moet maandeliks tot die Fonds bydra en dié bydraes moet deur sy werkgever van sy maandloon afgetrek word ooreenkomstig die volgende skaal:

Gewone maandloon	Maandelikse bydraes wat afgetrek moet word	
	R	c
Tot en met R74,75.....	0	87
Meer as R74,75 maar hoogstens R82,77.....	1	30
Meer as R82,77 maar hoogstens R113,97.....	2	17
Meer as R113,97.....	2	60

4. KLOUSULE 12.—MINIMUM BYSTAND

(1) In paragraaf (i), vervang “driehonderd en vyftig rand (R350)” deur “vierhonderd rand (R400)”.

(2) In paragraaf (iii), vervang “vyftig rand (R50)” deur “vyf-en-sewentig rand (R75)”.

(3) In paragraaf (vi) (b), vervang—

(a) “een honderd rand (R100)” deur “eenhonderd-en-vyftig rand (R150)”; en

(b) “drie jaar” deur “een jaar”.

(4) Vervang paragraaf (vii) deur die volgende:

“(vii) *Kraambystand.*—Vroulike lede moet die volgende kraambystand ontvang by voorlegging van die geboortsertifikaat van haar kind: Met dien verstande dat sy nie opgehou het om te werk nie tot 18 weke voor die berekende datum van die kind se geboorte, tensy ’n doktersertifikaat getoon word om te bewys dat dit vir haar nodig was om vroeër op te hou werk:

Na 12 maande diens in die Chemikalieënywerheid, R20.

Na 36 maande diens in die Chemikalieënywerheid, R50”.

Namens die partye op hede die 13de dag van Mei 1975 in Johannesburg onderteken.

T. DE KLERK, Voorsitter van die Raad.

H. G. HOPWOOD, Ondervoorsitter van die Raad.

W. A. WATTS, Sekretaris van die Raad.

Industries Limited, measuring 64,194 3 hectares and 7,312 0 hectares respectively—*vide* Diagram SG A4295/12 and Diagram SG A2216/90—hereinafter referred to as “the said farms”), Boksburg [excluding those portions which, prior to 6 November 1964 and 1 July 1972, respectively (Government Notices 1779 of 6 November 1964 and 871 of 26 May 1972), fell within the Magisterial Districts of Heidelberg and Benoni, respectively], Alberton, Springs [excluding that portion, which, prior to 1 July 1972, fell within the Magisterial District of Benoni but including those portions of the Magisterial Districts of Benoni and Brakpan which, prior to 1 July 1972, fell within the Magisterial District of Springs (Government Notice 871 of 26 May 1972)], Pretoria [excluding those portions of the Magisterial Districts of Cullinan and Brits which, prior to 30 May 1968 and 1 June 1972, respectively (Government Notices 970 of 30 May 1968 and 872 of 26 May 1972), fell within the Magisterial District of Pretoria] and Kempton Park (excluding the said farms and that portion which, prior to the publication of Government Notice 556 of 29 March 1956, fell within the Magisterial District of Benoni).

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

Substitute the following for the definition of “Main Agreement”:

“‘Main Agreement’ means the Agreement of the Council published under Government Notice R. 1986 of 26 October 1973 or any subsequent wage agreement for the Industry”.

3. CLAUSE 11.—CONTRIBUTIONS

Substitute the following for subclause (ii):

“(ii) *Employees’ Contributions.*—(a) *Weekly-paid Employees.*—Every employee who is a member of the Fund shall make weekly contributions to the Fund which shall be deducted from his weekly remuneration by his employer in accordance with the following scale:

Amount of ordinary weekly wage	Amount of weekly contributions to be deducted	
	R	c
Up to and including R17,25.....	0	20
Over R17,25 but not exceeding R19,10.....	0	30
Over R19,10 but not exceeding R26,30.....	0	50
Over R26,30.....	0	60

(b) *Monthly-paid Employees.*—Every employee who is a member of the Fund shall make monthly contributions to the Fund which shall be deducted from his monthly remuneration by his employer in accordance with the following scale:

Amount of ordinary monthly wage	Amount of monthly contributions to be deducted	
	R	c
Up to and including R74,75.....	0	87
Over R74,75 but not exceeding R82,77.....	1	30
Over R82,77 but not exceeding R113,97.....	2	17
Over R113,97.....	2	60

4. CLAUSE 12.—MINIMUM BENEFITS

(1) In paragraph (i), substitute “four hundred rand (R400)” for “three hundred and fifty rand (R350)”.

(2) In paragraph (iii), substitute “seventy-five rand (R75)” for “fifty rand (R50)”.

(3) In paragraph (vi) (b) substitute—

(a) “one hundred and fifty rand (R150)” for “one hundred rand (R100)”; and

(b) “one year” for “three years”.

(4) Substitute the following for paragraph (vii):

“(vii) *Maternity Benefit.*—Female members shall receive the following maternity benefits on production of the birth certificate of her child: Provided that she did not relinquish employment until 18 weeks before the estimated date of the child’s birth, unless a medical certificate is produced to prove the necessity for leaving work earlier:

After 12 months’ service in the Chemical Manufacturing Industry, R20.

After 36 months’ service in the Chemical Manufacturing Industry, R50”.

Signed at Johannesburg on behalf of the parties on this 13th day of May 1975.

T. DE KLERK, Chairman of the Council.

H. G. HOPWOOD, Vice-Chairman of the Council.

W. A. WATTS, Secretary of the Council.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 1504

8 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/13)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Bylae by die reëls uitgevaardig ingevolge Goewermentskennisgewing R. 1771 van 5 Oktober 1973 gewysig deur paragraaf 7 deur die volgende te vervang:

7. Ingange na en uitgange van die dok- of kaaigebiede en tye wanneer plekke gebruik mag word.
[Artikel 6 (1) (h) van die Wet].

Kaapstad

Algemeen:

1. Hoofhekke, Dokweg.
2. Noordhek, Portswoudweg.*
3. Heerengracht-hek.
4. Pirowstraat-hek.*
5. Woodstock-hek ("Mole"-hek).

*Opmerking.—Hierdie hekke is soos volg oop:

Noordhek.

Maandag tot Vrydag van 05h30 tot 22h00.

Saterdag van 05h30 tot 18h30

Sondag en openbare vakansiedae—

van 05h30 tot 09h00;

van 11h30 tot 12h30;

van 16h30 tot 18h30.

Pirowstraat-hek, alleenlik op weekdae, uitgesonderd openbare vakansiedae.

Maandag tot Vrydag van 07h00 tot 18h00.

Saterdag van 07h00 tot 14h00.

Spesiaal:

1. Hoofhek (sentraal)—slegs vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
2. Kragentralehekke in Duncandok—slegs vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
3. Mispionhek—slegs vir voetgangers.
Maandag tot Vrydag van 05h30 tot 22h00.
Saterdag van 06h00 tot 14h00 en 17h00 tot 18h00.
Sondag en openbare vakansiedae van 07h00 tot 18h00.
4. In- en uitgang vir treine van en na die hawe langs die Woodstock-hek.
5. Voetgangerhek langs Windermerehuis—slegs vir gebruik deur die Hawebestuurder en die Kampongbestuurder—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.

Durban

Algemeen:

1. Noordgolfbrekerhek—vir alle ander verkeer as goedere.*
2. Hawekantoorhek—vir alle ander verkeer as goedere.
3. Hek aan Pointweg by Loods "B".*
4. Hek aan Pointweg by Loods "D".
5. Hoofhek, Cato Creekbrug.
6. Ingang van Kanaalweg na Vishawehoof.
7. Alle hoofweë en spooringange wat tot by Maydonkaai lei.
8. Alle paaie wat na die Droogdok- en Skeepsbouwergebiede lei.
9. Causewayweg-ingang na Hawehoofde 1 en 2.
10. Wharfsideweg wat ewewydig met die Kaaie te "Island View" loop en ook toegang tot die "Bluff" verleen.
11. Spoorlyn na Wests-stasie.
12. Bayheadweg-ingang na Hawehoofde 1 en 2.
13. Ingang na Salisbury-eiland-kaaie en Tenkskipaanlêplek No. 9.

Spesiaal:

1. Hek aan Pointweg by Loods "A"—slegs vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
2. Agt openinge aan en een onder Quaysideweg, waardeur spoorlyne van die hawegebied af na die spoorwegopstelreine loop—slegs vir spoorwegverkeer.
3. Ingang langsna S.A.S. "Inkonkoni" [Suid-Afrikaanse Seemag- (Reserwe)opleidingsbasis]—slegs vir voetgangers.
4. Ingang na Droogdok (Caissonpunt-Oos)—slegs vir voetgangers.*

*Opmerking.—Hierdie ingange na en uitgange van die dok- en kaaigebied is tussen die ure 06h00 en 22h00 oop.

Oos-Londen

Algemeen:

Oosoewer:

1. Hoofhek oor Hely Hutchinsonweg.
2. Hek oor Pontoonweg-ingang na nuwe Droogdok.

Wesoewer:

3. Hek oor pad by brughoof.
4. Oliekaaihek—van 06h30 tot 18h00.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 1504

8 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF RULES (No. DAR/13)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the rules published in Government Notice R. 1771 of 5 October 1973 are amended by the substitution for paragraph 7 of the following:

Spesiaal:

Oosoewer:

1. Hek naby mond van Buffelsrivier, wat toegang tot Orientstrand verleen—slegs vir voetgangers—van 07h00 tot 19h00.
2. Opening onder voetbrug aan die onderkant van Oxfordstraat waar die spoorlyn van Oos-Londen af die haweterrein binnegaan—slegs vir spoorwegverkeer.
3. Twee hekke aan die onderent van Oxfordstraat-voetbrug geleë—slegs vir voetgangers—een van 05h30 tot 22h00 en die ander van 08h00 tot 17h00.
4. Hyskraanhek aan die voet van die ou seehoof—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
5. Hek oor spoorlyn na haweterrein by Buffelsbrug—slegs vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
6. Hek oor spoorlyne na Irvine en Johnson se hawehoof of sylyn—slegs vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
7. Die tunnel onder Pontoonweg waar die spoorlyn die hawegebied na Port Rex-stasie verlaat en weer by Chiselhurststasie by die hoofspoorlyn aansluit—slegs vir spoorwegverkeer.

Wesoewer:

8. Opening naby oliekaaihek waar die spoorlyn na die olieopslagterrein deurgaen—slegs vir spoorwegverkeer.
9. Gevangenehek—slegs vir vervoer van gevangenes—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
10. Hek aan Strandstraat tussen Alexandra- en Ogilviestraat—slegs vir spoorwegverkeer.
11. Opening waar die spoorlyn oor die brughoof die haweterrein binnegaan—slegs vir spoorwegverkeer.

Luderitz

Algemeen:

1. Hoofhek, Hafenstraat.

Spesiaal:

1. Voetgangerhek teenaan Hoofhek, Hafenstraat—slegs vir voetgangers.
2. Hoofhek-Wes, Hafenstraat—slegs vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
3. Spoorweghek, Inselstraat—slegs vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
4. Weshek, Hafenstraat—slegs vir swaar goedere—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
5. Inselstraat-hek—slegs vir swaar goedere—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.

Mosselbaai

Algemeen:

1. Hoofhek oor pad na dokterrein.

Spesiaal:

1. Ooshek oor spoorlyn na spoorwegstasie—slegs vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
2. Weshek oor spoorlyn—slegs vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.

Port Elizabeth

Algemeen:

1. Hoofhek, Jettystaatlugbrug.
2. Suidarm-hek na Kaai No. 2.

Spesiaal:

1. Noordarm-spooringang, na Charl Malan-kaai, tussen die seemuur en die einde van die veiligheidsomheining—slegs vir spoorwegverkeer.
2. Noordarm-hek op seewal langs spesiale ingang No. 1 hierbo—slegs spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
3. Rangeerhek onder Jettystaatlugbrug—slegs vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
4. Suidarm-hek na Kaai No. 2—slegs vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.

Walvisbaai

Algemeen:

1. Hoofhek, Dertiende Weg.
2. Suidhek, Vyfde Weg.*

*Opmerking.—Hierdie hek is alleenlik op weekdae, uitgesonderd openbare vakansiedae, soos volg oop:

Maandag tot Vrydag van 06h30 tot 20h15.
Saterdag van 06h30 tot 13h00.

Spesiaal:

1. Hek "C" by Ovenstone S.W.A. Bpk. se visfabriek—slegs vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
2. Hek "D" by hoofhek—slegs vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.
3. Hek "E" by hawe en goederewerf—slegs vir spoorwegverkeer—moet gesluit word wanneer dit nie gebruik word nie.

D. ODENDAL,

Sekretaris van Doeane en Aksyns

Opmerking.—Die tye wanneer die ingange na en uitgange van die dok- of kaaigebiede gebruik mag word, word by die nuwe skryfwyse van tyd aangepas.

7. Entrances to and exits from dock or wharf areas and hours during which places may be used
[Section 6 (1) (h) of the Act.]

Cape Town
General:

1. Main Gates, Dock Road.
2. North Gate, Portsworld Road.*
3. Heerengracht Gate.
4. Pirow Street Gate.*
5. Woodstock Gate (Mole Gate).

*Note.—These gates are open as follows:

North Gate.

Monday to Friday, from 05h30 to 22h00.

Saturday, from 05h30 to 18h30.

Sunday and public holidays—

from 05h30 to 09h00;

from 11h30 to 12h30;

from 16h30 to 18h30.

Pirow Street Gate, on weekdays only, except public holidays.

Monday to Friday, from 07h00 to 18h00.

Saturday, from 07h00 to 14h00.

Special:

1. Main Gate (central)—for railway traffic only—to be locked when not in use.
2. Power Station Gates in Duncan Dock—for railway traffic only—to be locked when not in use.
3. Mispion Gate—for pedestrians only.
Monday to Friday, from 05h30 to 22h00.
Saturday, from 06h00 to 14h00 and 17h00 to 18h00.
Sunday and public holidays, from 07h00 to 18h00.
4. Entrance and exit for trains to and from the docks, adjacent to the Woodstock Gate.
5. Pedestrian Gate adjacent to Windermere House—for use by the Harbour Manager and the Compound Manager only—to be locked when not in use.

Durban

General:

1. North Pier Gate—for all traffic other than cargo.*
2. Port Office Gate—for all traffic other than cargo.
3. Gate on Point Road at "B" Shed.*
4. Gate on Point Road at "D" Shed.
5. Main Gate, Cato Creek Fly-over Bridge.
6. Entrance from Canal Road to Fish Jetty.
7. All main routes and rail entrances leading to Maydon Wharf.
8. All roads leading to the Graving Dock and Ship-building Areas.
9. Causeway Road entrance to Piers 1 and 2.
10. Wharfside Road running parallel to the wharves at Island View and also giving entrance to the Bluff.
11. Railway line to Wests Station.
12. Bayhead Road entrance to Piers 1 and 2.
13. Entrance to Salisbury Island wharves and Tanker Berth No. 9.

Special:

1. Gate on Point Road at "A" Shed—for railway traffic only—to be locked when not in use.
2. Eight openings on and one under Quayside Road where railway lines run from harbour area into the railway marshalling yards—for railway traffic only.
3. Entrance next to S.A.N. "Inkonkoni" [South African Naval (Reserve) Training Base]—for pedestrians only.
4. Entrance to Graving Dock (Caisson End-East)—for pedestrians only.*

*Note.—These entrances to and exits from the dock and wharf areas are open between the hours of 06h00 and 22h00.

East London

General:

East Bank:

1. Main Gate across Hely Hutchinson Road.
2. Gate across Pontoon Road entrance to new Graving Dock.

West Bank:

3. Gate across road at bridgehead.
4. Oil Wharf Gate—from 06h30 to 18h00.

Special:

East Bank:

1. Gate near mouth of Buffalo River, giving access to Orient Beach—for pedestrians only—from 07h00 to 19h00.
2. Opening under footbridge at lower end of Oxford Street, where railway line from East London enters harbour area—for railway traffic only.
3. Two gates situated at lower end of Oxford Street Footbridge—for pedestrians only—one from 05h30 to 22h00 and the other from 08h00 to 17h00.
4. Crane Gate at foot of old pier—to be locked when not in use.
5. Gate across railway line to harbour area at Buffalo Bridge—for railway traffic only—to be locked when not in use.
6. Gate across railway line to Irvin and Johnson's jetty or siding—for railway traffic only—to be locked when not in use.

7. The tunnel underneath Pontoon Road where the railway line leaves the dock area to Port Rex Station and where it joins the main line at Chiselhurst Station—for railway traffic only.

West Bank:

8. Opening near the Oil Wharf Gate where the railway line to the Oil Storage Site passes through—for railway traffic only.
9. Convict Gate—for transport of convicts only—to be locked when not in use.
10. Gate on Strand Street between Alexandra and Ogilvie Streets—for railway traffic only.
11. Opening where the railway line across the bridgehead enters the dock area—for railway traffic only.

Lüderitz

General:

1. Main Gate, Hafen Street.

Special:

1. Pedestrian Gate next to Main Gate, Hafen Street—for pedestrians only.
2. Main Gate West, Hafen Street—for railway traffic only—to be locked when not in use.
3. Railway Gate, Insel Street—for railway traffic only—to be locked when not in use.
4. West Gate, Hafen Street—for heavy goods only—to be locked when not in use.
5. Insel Street Gate—for heavy goods only—to be locked when not in use.

Mossel Bay

General:

1. Main Gate across road leading to dock area.

Special:

1. East Gate across railway line to Railway Station—for railway traffic only—to be locked when not in use.
2. West Gate across railway line—for railway traffic only—to be locked when not in use.

Port Elizabeth

General:

1. Main Gate, Jetty Street Fly-over Bridge.
2. South Arm Gate to No. 2 Quay.

Special:

1. North Arm Rail Entrance to Charl Malan Quay between the sea-wall and the end of the security fence—for railway traffic only.
2. North Arm Gate on the sea-wall next to special entrance No. 1 above—for railway traffic only—to be locked when not in use.
3. Shunting Gate under Jetty Street Fly-over Bridge—for railway traffic only—to be locked when not in use.
4. South Arm Gate to No. 2 Quay—for railway traffic only—to be locked when not in use.

Walvis Bay

General:

1. Main Gate, Thirteenth Road.
2. South Gate, Fifth Road.*

*Note.—This gate is open on weekdays only, except public holidays, as follows:

Monday to Friday, from 06h30 to 20h15.
Saturday, from 06h30 to 13h00.

Special:

1. Gate "C" at the fish factory of Ovenstone S.W.A. Ltd.—for railway traffic only—to be locked when not in use.
2. Gate "D" at Main Gate—for railway traffic only—to be locked when not in use.
3. Gate "E" at dock and goods yard—for railway traffic only—to be locked when not in use.

D. ODENDAL,
Secretary for Customs and Excise

Note.—The hours during which the entrances to and exits from dock or wharf areas may be used are being adapted to the new manner of expressing time.

No. R. 1505

8 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN
BYLAE 1 (No. 1/1/351)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1505

8 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/351)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
48.07 Deur subpos No. 48.07.95.25 deur die volgende te vervang: „.25 Van meer as R88	kg	9 500c per 1 000 kg min 30 persent van die prys v.a.b.”		

Opmerking.—Die skaal van reg op sekere papier en papierbord met 'n basismassa van meer as 250 g/m² en 'n waarde vir belastingdoeleindes per 1 000 kg van meer as R88 word gewysig in die mate aangedui.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
48.07 By the substitution for subheading No. 48.07.95.25 of the following: „.25 Exceeding R88	kg	9 500c per 1 000 kg less 30 per cent of the f.o.b. price”		

Note.—The rate of duty on certain paper and paperboard of a basis mass exceeding 250 g/m² and a value for duty purposes per 1 000 kg exceeding R88 is amended to the extent indicated.

No. R. 1510 8 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/436)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1510

8 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/436)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.01	Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 29.14 deur die volgende te vervang: „(1) Asynsuuranhidried, vir die vervaardiging van chemikalieë van farmaseutiese graad en monochloorasynsuur Deur na paragraaf (5) van tariefpos No. 29.14 die volgende in te voeg: „(6) Asynsuur, vir die vervaardiging van monochloorasynsuur Deur na tariefpos No. 29.14 die volgende in te voeg: „29.15 Maleïensuuranhidried, vir die vervaardiging van wynsteensuur, fumaarsuur en appelsuur	Volle reg” Volle reg” Volle reg”
320.09	Deur na tariefpos No. 39.07 die volgende in te voeg: „51.04 Weefstowwe van poliamiedvesels (kontinu), vir die vervaardiging van dataverwerkmasjienlint	Volle reg”

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op—

- asynsuur en asynsuuranhidried, vir die vervaardiging van monochloorasynsuur,
- maleïensuuranhidried, vir die vervaardiging van wynsteensuur, fumaarsuur en appelsuur, en
- weefstowwe van poliamiedvesels (kontinu), vir die vervaardiging van dataverwerkmasjienlint.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.01	By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 29.14 of the following: “(1) Acetic anhydride, for the manufacture of chemicals of pharmaceutical grade and monochloroacetic acid By the insertion after paragraph (5) of tariff heading No. 29.14 of the following: “(6) Acetic acid, for the manufacture of monochloroacetic acid By the insertion after tariff heading No. 29.14 of the following: “29.15 Maleic anhydride, for the manufacture of tartaric acid, fumaric acid and malic acid	Full duty” Full duty” Full duty”
320.09	By the insertion after tariff heading No. 39.07 of the following: “51.04 Woven fabrics of polyamide fibres (continuous), for the manufacture of data processing machine ribbon	Full duty”

Note.—Provision is made for a rebate of the full duty on—

- (a) acetic acid and acetic anhydride, for the manufacture of monochloroacetic acid,
- (b) maleic anhydride, for the manufacture of tartaric acid, fumaric acid and malic acid, and
- (c) woven fabrics of polyamide fibres (continuous), for the manufacture of data processing machine ribbon.

No. R. 1506

8 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/352)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1506

8 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/352)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
60.05 Deur subposte Nos. 60.05.53 en 60.05.55 deur die volgende te vervang: „60.05.53 Truie, oortrektruie, oorgooitruie, tweelingtruie, knooptruie, bedbaadjies en oorbloese: .10 Met 'n massa van hoogstens 200 g elk	getal	35% of 160c per 100 g netto min 65 persent van die prys v.a.b.		
.20 Met 'n massa van meer as 200 g elk	getal	35% of 120c per 100 g netto min 65 persent van die prys v.a.b.		
60.05.55 Ander boklere: .10 Met 'n massa van hoogstens 200 g elk	getal	35% of 160c per 100 g netto min 65 persent van die prys v.a.b.		
.20 Met 'n massa van meer as 200 g elk	getal	35% of 120c per 100 g netto min 65 persent van die prys v.a.b.”		

Opmerking.—Die skale van reg op sekere gebreide of gehekelde boklere word gewysig in die mate aangedui.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate or Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
60.05 By the substitution for subheadings Nos. 60.05.53 and 60.05.55 of the following: "60.05.53 Jerseys, pull-overs, slip-overs, twin-sets, cardigans, bed jackets and jumpers: .10 Of a mass not exceeding 200 g each .20 Of a mass exceeding 200 g each 60.05.55 Other outer garments: .10 Of a mass not exceeding 200 g each .20 Of a mass exceeding 200 g each	no. no. no. no.	35% or 160c per 100 g net less 65 per cent of the f.o.b. price 35% or 120c per 100 g net less 65 per cent of the f.o.b. price 35% or 160c per 100 g net less 65 per cent of the f.o.b. price 35% or 120c per 100 g net less 65 per cent of the f.o.b. price"		

Note.—The rates of duty on certain knitted or crocheted outer garments are amended to the extent indicated.

No. R. 1507

8 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/353)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1507

8 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/353)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
85.25 Deur na subpos No. 85.25.30 die volgende in te voeg: "85.25.40 Kragtransformatorbusisolators van porselein, gemerk of ontwerp vir spannings van minstens 33 kV	getal	5%		vry (V.K.)"

Opmerking.—Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 5% (Algemeen) en vry (Voorkeur), word gemaak vir kragtransformatorbusisolators van porselein, gemerk of ontwerp vir spannings van minstens 33 kV.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		III General	IV M.F.N.	V Preferential
85.25 By the insertion after subheading No. 85.25.30 of the following: "85.25.40 Power transformer bushing insulators of porcelain, marked or rated for voltages of 33 kV or more"	no.	5%		free (U.K.)"

Note.—Specific provision, at a rate of duty of 5% (General) and free (Preferential), is made for power transformer bushing insulators of porcelain, marked or rated for voltages of 33 kV or more.

No. R. 1511

8 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/437)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1511

8 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/437)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.10	Deur item 317.10 deur die volgende te vervang: „317.10 NYWERHEID: MEGANIES AANGEDREWE INSTALLASIEVOERTUIE VAN DIE Tipes WAT IN FABRIEKE, PAKHUISE, HAWEGEBIEDE OF LUG-HAWENS VIR DIE VERVOER VAN GOEDERE OOR KORT AFSTANDE OF VIR DIE HANTERING VAN GOEDERE GEBRUIK WORD, EN TREKKERS VAN DIE TIEPE OP SPOORWEGPERONNE GEBRUIK 84.06 (1) Binnebrandsuierenjins, vir die vervaardiging van vurkheftrokke en kraanwaens (2) Vergassers, vir die vervaardiging van vurkheftrokke en kraanwaens 84.10 Brandstof- en hidrouliese pompe, vir die vervaardiging van vurkheftrokke en kraanwaens 84.18 Filters en onderdele daarvan, vir die vervaardiging van vurkheftrokke en kraanwaens 84.61 Hidrouliese kleppe, vir die vervaardiging van vurkheftrokke en kraanwaens 85.08 Generators, alternators, aansitmotore en verdelers, vir die vervaardiging van vurkheftrokke en kraanwaens 87.07 (1) Transmissie-eenhede, vir die vervaardiging van kraanwaens (2) Onderstelle, vir die vervaardiging van kraanwaens (3) Voorwiel aandrywingassamestelle, met of sonder saamgestelde ratkasewenaareenhede, wielasse en wielnawe voorsien van penne, vir die vervaardiging van ligte storters (4) Agterstuurassamestelle, wat stompasse en klinkneukels inkoopereer, met of sonder wielnawe voorsien van penne, vir die vervaardiging van ligte storters (5) Koppelaarsamestelle, met of sonder geflensde en geribde transmissie-asse en buighare koppelings, vir die vervaardiging van ligte storters (6) Stuursamestelle wat 'n stuurkas inkoopereer, met of sonder stuuras, stuurasomhulsel en spoorstange, vir die vervaardiging van ligte storters (7) Ratkaste, vir die vervaardiging van ligte storters 90.27 Uurmeters, vir die vervaardiging van vurkheftrokke en kraanwaens	Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg

Opmerking.—Item 317.10 word herskryf en voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sekere onderdele vir die vervaardiging van ligte storters.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.10	By the substitution for item 317.10 of the following: “317.10 INDUSTRY: MECHANICALLY PROPELLED WORK TRUCKS OF THE TYPES USED IN FACTORIES, WAREHOUSES, DOCK AREAS OR AIRPORTS FOR SHORT DISTANCE TRANSPORT OR HANDLING OF GOODS, AND TRACTORS OF THE TYPE USED ON RAILWAY STATION PLATFORMS”	
	84.06 (1) Internal combustion piston engines, for the manufacture of fork-lift trucks and crane trucks	Full duty
	(2) Carburettors, for the manufacture of fork-lift trucks and crane trucks	Full duty
	84.10 Fuel pumps and hydraulic pumps, for the manufacture of fork-lift trucks and crane trucks	Full duty
	84.18 Filters and parts thereof, for the manufacture of fork-lift trucks and crane trucks	Full duty
	84.61 Hydraulic valves, for the manufacture of fork-lift trucks and crane trucks	Full duty
	85.08 Generators, alternators, starter motors and distributors, for the manufacture of fork-lift trucks and crane trucks	Full duty
	87.07 (1) Transmission units, for the manufacture of crane trucks	Full duty
	(2) Chassis, for the manufacture of crane trucks	Full duty
	(3) Front-wheel drive axle assemblies, with or without compound gear-box differential units, wheel axles and studded wheel hubs, for the manufacture of light dumpers	Full duty
	(4) Rear-steering axle assemblies, incorporating stub axles and steering knuckles, with or without studded wheel hubs, for the manufacture of light dumpers	Full duty
	(5) Clutch assemblies, with or without flanged and splined transmission shafts and flexible couplings, for the manufacture of light dumpers	Full duty
	(6) Steering assemblies incorporating a steering box, with or without steering shaft, steering shaft housing and track rods, for the manufacture of light dumpers	Full duty
	(7) Gear-boxes, for the manufacture of light dumpers	Full duty
	90.27 Hour meters, for the manufacture of fork-lift trucks and crane trucks	Full duty”

Note.—Item 317.10 is restated and provision is made for a rebate of the full duty on certain parts for the manufacture of light dumpers.

No. R. 1508

8 August 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 2 (No. 2/104)

Kragtens artikel 55 van die Doean- en Aksynswet, 1964, word Bylae 2 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1508

8 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 2 (No. 2/104)

Under section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 2 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BY-LAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Kortingitem	IV Gebiede
211.11	Deur paragraaf (3) van tariefpos No. 60.05 te skrap.		

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n gewone anti-dumpingreg op sekere gebreide of gehekelde boklere ingevoer of afkomstig van Taiwan, word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
211.11	By the deletion of paragraph (3) of tariff heading No. 60.05.		

Note.—The provision for an ordinary anti-dumping duty on certain knitted or crocheted outer garments imported from or originating in Taiwan, is withdrawn.

No. R. 1509

8 Augustus 1975

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/435)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1509

8 August 1975

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/435)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.04	Deur tariefpos No. 29.24 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op lesitiene vir die vervaardiging van kleursel, verf, vernis en verwante produkte, word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.04	By the deletion of tariff heading No. 29.24.	

Note.—The provision for a rebate of duty on lecithins for the manufacture of colour, paint, varnish and allied products, is withdrawn.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 1524

8 Augustus 1975

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

WYSIGING VAN REGULASIE.—KORING-
EN ROGPRODUKTE

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 15 (1), gelees met artikel 15 (7) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), die regulasie gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1655 van 14 September 1973, gewysig deur—

(a) die volgende nuwe paragraaf as subregulasie (2) (c) in te voeg:

“banketmeelblom gedurende die maalproses met bensoïelperoksied tot 'n maksimum van 50 mg/kg behandel kan word;” en

(b) subregulasie (2) (c) en (d) te hernoem sodat dit (2) (d) en (e) lui.

No. R. 1530

8 Augustus 1975

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD

Die Minister van Gesondheid vaardig hierby, op aanbeveling van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad, die volgende regulasies uit kragtens artikel 24 (1) van die Wet op Geneesher, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974):

REGULASIES BETREFFENDE DIE KWALIFIKASIES
WAT SIELKUNDIGES DIE REG OP REGISTRASIE
VERLEEN

1. In hierdie regulasies beteken—

“bedryfsielkunde” bedryfsielkunde, insluitende personeelsielkunde en/of psigometrika en/of personeelkeuring en/of militêre sielkunde;

“kliniese sielkunde” sielkundige diagnose en terapie;

“navorsingsielkunde” sielkundige navorsing;

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 1524

8 August 1975

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS
ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)AMENDMENT OF REGULATION.—WHEATEN
AND RYE PRODUCTS

The Minister of Health has, in terms of section 15 (1) read with section 15 (7) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), amended the regulation published under Government Notice R. 1655 of 14 September 1973 by—

(a) the insertion of the following new paragraph as subregulation (2) (c):

“cake flour may during milling be treated with peroxide of benzoyl to a minimum of 50 mg/kg;” and

(b) the renumbering of subregulation (2) (c) and (d) so as to read (2) (d) and (e).

No. R. 1530

8 August 1975

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL
COUNCIL

The Minister of Health hereby makes the following regulations, on the recommendation of the South African Medical and Dental Council, in terms of section 24 (1) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974):

REGULATIONS REGARDING THE QUALIFICA-
TIONS WHICH ENTITLE PSYCHOLOGISTS TO
REGISTRATION

1. In these regulations “industrial psychology” means industrial psychology, including personnel psychology and/or psychometrics and/or personnel selection and/or military psychology;

“clinical psychology” means psychological diagnosis and therapy;

“research psychology” means psychological research;

“voorligtingsielkunde” beroepsvoorligting en/of huweliksvoorligting en/of pastorale sielkunde.

2. Enige van die volgende kwalifikasies, indien verwerf in een van die volgende kategorieë, verleen aan die besitter daarvan die reg op registrasie as sielkundige in enige van die kategorieë bedryfsielkunde, kliniese sielkunde, navorsingsielkunde en voorligtingsielkunde, mits sodanige persoon tot tevredenheid van die Raad bewys lewer dat hy voor of in verband met of sedert die verwerwing van die betrokke kwalifikasie (maar in elk geval na voltooiing van vyf jaar studie in die sielkunde vir dié doel deur die Raad goedgekeur) minstens 12 maande praktiese ondervinding in sielkunde prosedures in die bepaalde kategorie waarin hy registrasie verlang, en in sodanige inrigtings en behoudens sodanige voorwaardes as wat die Raad bepaal, tot tevredenheid van die Raad opgedoen het: Met dien verstande dat enige sodanige kwalifikasie aan die houer daarvan die reg op registrasie verleen slegs indien dit voor 31 Desember 1977 behaal is:

<i>Universiteit of eksaminerende instansie en kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>
Universiteit van Durban—Westville—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Sielkunde	MA (Sielkunde) Durban-Westville
Magister in Handel en Administrasie in Bedryfsielkunde	MComm (Bedryfsielkunde) Durban-Westville
Magister in Natuurwetenskappe.....	MSc Durban-Westville
Magister in Administrasie en Bedryfsielkunde	M Admin (Bedryfsielkunde) Durban-Westville
Universiteit van Kaapstad—	
Magister in Natuurwetenskappe in Kliniese Sielkunde	MSc (Kliniese Sielkunde) Kaapstad
Magister in Lettere en Wysbegeerte....	MA Kaapstad
Magister in Natuurwetenskappe.....	MSc Kaapstad
Magister in Sosiale Wetenskappe.....	M Soc Sc Kaapstad
Universiteit van Natal—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	MA (Kliniese Sielkunde) Natal
Universiteit van die Noorde—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte....	MA Noorde
Universiteit van die Oranje-Vrystaat—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	MA (Kliniese Sielkunde) Oranje-Vrystaat
Magister in Sosiale Wetenskappe in Kliniese Sielkunde	M Soc Sc (Kliniese Sielkunde) Oranje-Vrystaat
Magister in Natuurwetenskappe in Kliniese Sielkunde	MSc (Kliniese Sielkunde) Oranje-Vrystaat
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Voorligtingsielkunde	MA (Voorligtingsielkunde) Oranje-Vrystaat
Magister in Sosiale Wetenskappe in Voorligtingsielkunde	M Soc Sc (Voorligtingsielkunde) Oranje-Vrystaat
Magister in Natuurwetenskappe in Voorligtingsielkunde	MSc (Voorligtingsielkunde) Oranje-Vrystaat
Magister in Lettere en Wysbegeerte....	MA Oranje-Vrystaat
Magister in Natuurwetenskappe.....	MSc Oranje-Vrystaat
Magister in Sosiale Wetenskappe.....	M Soc Sc Oranje-Vrystaat
Universiteit van Port Elizabeth—	
Magister in Ekonomiese Wetenskappe in Bedryfsielkunde	MComm (Bedryfsielkunde) Port Elizabeth
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Bedryfsielkunde	MA (Bedryfsielkunde) Port Elizabeth
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	MA (Kliniese Sielkunde) Port Elizabeth
Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	MA (Kliniese Sielkunde) Potchefstroom
Magister in Natuurwetenskappe in Kliniese Sielkunde	MSc (Kliniese Sielkunde) Potchefstroom
Universiteit van Pretoria—	
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	MA (Kliniese Sielkunde) Pret

“counselling psychology” means vocational counselling and/or marriage counselling and/or pastoral psychology.

2. Any of the following qualifications, provided it is obtained in one of the following categories, shall entitle the holder thereof to registration as a psychologist in any of the categories industrial psychology, clinical psychology, research psychology and counselling psychology, provided that such person produces evidence to the satisfaction of the Council that before or in connection with or after the acquisition of the qualification in question (but in any event after completion of five years' study in psychology approved by the Council for this purpose) he has had at least 12 months' practical experience in psychological procedures in the particular category in which he desires registration and in such institutions and on such conditions as determined by the Council, to the satisfaction of the Council: Provided that such qualification shall entitle the holder thereof to registration only if it was obtained prior to 31 December 1977:

<i>University or examining authority and qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
University of Cape Town—	
Master of Science in Clinical Psychology	MSc (Clinical Psychology) Cape Town
Master of Arts.....	MA Cape Town
Master of Science.....	MSc Cape Town
Master of Social Science.....	M Soc Sc Cape Town
University of Durban—Westville—	
Master of Arts in Psychology.....	MA (Psychology) Durban-Westville
Master of Commerce and Administration in Industrial Psychology	MComm (Industrial Psychology) Durban-Westville
Master of Science.....	MSc Durban-Westville
Master of Administration in Industrial Psychology	MAdmin (Industrial Psychology) Durban-Westville
University of Natal—	
Master of Arts in Clinical Psychology	MA (Clinical Psychology) Natal
University of the North—	
Master of Arts.....	MA North
University of the Orange Free State—	
Master of Arts in Clinical Psychology	MA (Clinical Psychology) Orange Free State
Master of Social Sciences in Clinical Psychology	M Soc Sc (Clinical Psychology) Orange Free State
Master of Science in Clinical Psychology	MSc (Clinical Psychology) Orange Free State
Master of Arts in Counselling Psychology	MA (Counselling Psychology) Orange Free State
Master of Social Science in Counselling Psychology	M Soc Sc (Counselling Psychology) Orange Free State
Master of Science in Counselling Psychology	MSc (Counselling Psychology) Orange Free State
Master of Arts.....	MA Orange Free State
Master of Science.....	MSc Orange Free State
Master of Social Science.....	M Soc Sc Orange Free State
University of Port Elizabeth—	
Master of Economic Sciences in Industrial Psychology	MComm (Industrial Psychology) Port Elizabeth
Master of Arts in Industrial Psychology	MA (Industrial Psychology) Port Elizabeth
Master of Arts in Clinical Psychology	MA (Clinical Psychology) Port Elizabeth
Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys—	
Master of Arts in Clinical Psychology	MA (Clinical Psychology) Potchefstroom
Master of Science in Clinical Psychology	MSc (Clinical Psychology) Potchefstroom
University of Pretoria—	
Master of Arts in Clinical Psychology	MA (Clinical Psychology) Pret

<i>Universiteit of eksaminerende instansie en kwalifikasie</i>	<i>Afkorting vir registrasie</i>	<i>University or examining authority and qualification</i>	<i>Abbreviation for registration</i>
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Voorligtingsielkunde	MA (Voorligtingsiel- kunde) Pret	Master of Arts in Counselling Psycho- logy	MA (Counselling Psychology) Pret
Magister in Handel en Administrasie in Bedryfsielkunde	MComm (Personeelbe- stuur) Pret	Master of Commerce and Administra- tion in Industrial Psychology	MComm (Personnel Management) Pret
Magister in Lettere en Wysbegeerte....	MA Pret	Master of Arts.....	MA Pret
Randse Afrikaanse Universiteit—			
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	MA (Kliniese Sielkunde) RAU	Master of Arts in Clinical Psychology	MA (Clinical Psychology) RAU
Magister in Lettere en Wysbegeerte....	MA RAU	Master of Arts.....	MA RAU
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Bedryfsielkunde	MA (Bedryfsielkunde) RAU	Master of Arts in Industrial Psychology	MA (Industrial Psycho- logy) RAU
Magister in Ekonomiese en Bestuurs- wetenskappe in Bedryfsielkunde	MComm (Bedryfsiel- kunde) RAU	Master of Economic and Management Sciences in Industrial Psychology	MComm (Industrial Psychology) RAU
Rhodes-universiteit—			
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	MA (Kliniese Sielkunde) Rhodes	Master of Arts in Clinical Psychology	MA (Clinical Psychology) Rhodes
Universiteit van Stellenbosch—			
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	MA (Kliniese Sielkunde) Stell	Master of Arts.....	MA South Africa
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Voorligtingsielkunde	MA (Voorligtingsiel- kunde) Stell	Master of Arts in Clinical Psychology	MA (Clinical Psychology) South Africa
Magister in Handelswetenskappe in Bedryfsielkunde	MComm (Bedryfsiel- kunde) Stell	Master of Arts in Counselling Psycho- logy	MA (Counselling Psychology) South Africa
Magister in Ekonomiese Wetenskappe in Bedryfsielkunde	M Econ (Bedryfsiel- kunde) Stell	Master of Science.....	MSc South Africa
Magister in Administrasie in Bedryf- sielkunde	M Admin (Bedryfsiel- kunde) Stell	Master of Commerce.....	MComm South Africa
Universiteit van Suid-Afrika—			
Magister in Lettere en Wysbegeerte....	MA Suid-Afrika	Master of Arts in Clinical Psychology	MA (Clinical Psychology) Stell
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	MA (Kliniese Sielkunde) Suid-Afrika	Master of Arts in Counselling Psycho- logy	MA (Counselling Psychology) Stell
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Voorligtingsielkunde	MA (Voorligtingsiel- kunde) Suid-Afrika	Master of Commerce in Industrial Psychology	MComm (Industrial Psychology) Stell
Magister in Natuurwetenskappe.....	MSc Suid-Afrika	Master of Economics in Industrial Psychology	MEcon (Industrial Psychology) Stell
Magister in Handelswetenskappe.....	MComm Suid-Afrika	Master of Administration in Industrial Psychology	M Admin (Industrial Psychology) Stell
Universiteit van Wes-Kaapland—			
Magister in Lettere en Wysbegeerte....	MA Wes-Kaapland	University of the Western Cape—	
Universiteit van die Witwatersrand—			
Magister in Lettere en Wysbegeerte in Kliniese Sielkunde	MA (Kliniese Sielkunde) Witwatersrand	Master of Arts.....	MA Western Cape
Magister in Lettere en Wysbegeerte....	MA Witwatersrand	University of the Witwatersrand—	
Magister in Natuurwetenskappe.....	MSc Witwatersrand	Master of Arts in Clinical Psychology	MA (Clinical Psychology) Witwatersrand
Universiteit van Zoeloeland—			
Magister in Lettere en Wysbegeerte....	MA Zoeloeland	Master of Arts.....	MA Witwatersrand
		Master of Science.....	MSc Witwatersrand
		University of Zululand—	
		Master of Arts.....	MA Zululand

No. R. 1541

8 Augustus 1975

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 23 (1) van die Wet op die Suid-Afrikaanse Mediese Navorsingsraad, 1969 (Wet 19 van 1969), die volgende regulasies uit te vaardig:

REGULASIES BETREFFENDE DIE AMPS- ONTRUIMING VAN LEDE VAN DIE SUID- AFRIKAANSE MEDIESE NAVORSINGSRAAD EN DIE AANVULLING VAN TOEVALLIGE VAKA- TURES

Gelyktydige ampsontruiming

1. Indien 'n lid van die Raad se ampstermyn op 'n ander datum 'n aanvang geneem het as die datum waarop die ampstermyne van die meerderheid van die lede van die Raad 'n aanvang geneem het, ontruim sodanige lid sy amp op die datum waarop bedoelde meerderheid van die lede van die Raad hul amp ontruim.

Ampsontruiming en aanvulling van toevallige vakatures

2. 'n Lid van die Raad ontruim sy amp indien—

(a) sy boedel gesekwestreer word of hy met sy skuld-eisers 'n akkoord aangegaan het;

(b) sy sonder die verlof van die Raad van meer as twee agtereenvolgende gewone vergaderings van die Raad afwesig was;

(c) hy kragtens die Wet onbevoeg is of word om sy beroep te beoefen;

No. R. 1541

8 August 1975

The State President has been pleased, under the powers vested in him by section 23 (1) of the South African Medical Research Council Act, 1969 (Act 19 of 1969), to make the following regulations:

REGULATIONS REGARDING THE VACATION OF OFFICE OF MEMBERS OF THE SOUTH AFRICAN MEDICAL RESEARCH COUNCIL AND THE FILLING OF CASUAL VACANCIES

Simultaneous vacation of office

1. If the term of office of a member of the Council commenced on a date other than the date on which the term of office of the majority of the members of the Council commenced, such a member shall vacate his office on the date on which the said majority of the members of the Council vacate their office.

Vacation of office and filling of casual vacancies

2. A member of the Council shall vacate his office if—

(a) his estate is sequestrated or he has entered into a composition with the creditors of his estate;

(b) he has been absent from more than two consecutive ordinary meetings of the Council without the Council's leave;

(c) he is or becomes disqualified under the Act from practising his profession;

(d) hy skriftelik versoek om van sy amp onthef te word;

(e) hy ophou om 'n Suid-Afrikaanse burger te wees;

(f) hy 'n pasiënt word soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet 18 van 1973);

(g) hy aan 'n misdryf skuldig bevind word ten opsigte waarvan hy gevonnissen word tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete; of

(h) sy lidmaatskap in die openbare belang beëindig word.

3. Elke vakature in die Raad wat ontstaan as gevolg van 'n omstandigheid in regulasie 2 bedoel en elke vakature wat veroorsaak word deur die afsterwe van 'n lid, word aangevul vir die onverstreke gedeelte van die tydperk waarvoor die uitgetrede of afgestorwe lid aangestel was.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 1513

8 Augustus 1975

WYSIGING VAN DIE REËLS WAARBY DIE VERRIGTINGS VAN DIE SUIDWES-AFRIKA-AFDELING VAN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA GEREËL WORD

Kennis word hierby gegee dat die volgende wysiging van die reëls waarby die verrigtings van die Suidwes-Afrika-afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word, kragtens artikel 43 (2) (b) van die Wet op die Hooggeregshof, 1959 (Wet 59 van 1959), deur die Regter-president van daardie Afdeling uitgevaardig is:

Die vervanging van Subreël 2 (6) (a) deur die volgende:
“(a) 16 Januarie tot en met 15 Junie; en”.

(d) he makes a request in writing to be relieved of his office;

(e) he ceases to be a South African citizen;

(f) he becomes a patient as defined in section 1 of the Mental Health Act, 1973 (Act 18 of 1973);

(g) he is convicted of an offence in respect whereof he is sentenced to imprisonment without the option of a fine; or

(h) his membership is terminated in the public interest.

3. Every vacancy on the Council arising from a circumstance referred to in regulation 2 and every vacancy caused by the death of a member shall be filled for the unexpired portion of the period for which the vacating or deceased member was appointed.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 1513

8 August 1975

AMENDMENT OF THE RULES REGULATING THE CONDUCT OF THE PROCEEDINGS OF THE SOUTH-WEST AFRICA DIVISION OF THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

Notice is hereby given that the following amendment to the rules regulating the conduct of the proceedings of the South-West Africa Division of the Supreme Court of South Africa has, in terms of section 43 (2) (b) of the Supreme Court Act, 1959 (Act 59 of 1959), been made by the Judge President of that Division:

The substitution for subrule 2 (6) (a) of the following:
“(a) 16 January to 15 June, inclusive; and”.

Werk mooi daarmee.

Ons leef  daarvan

Use it.

Don't abuse  it.

water is for everybody

Om 'n

Bevredigende Telefoondiens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u telefoon onmiddellik en praat duidelik.

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

INHOUD

No	Bladsy
GOEWERMENSKENNISGEWINGS	
Arbeid, Departement van	
<i>Goewermentskennisgewings</i>	
R.1544. Juweliersware- en Edelmetaalnywerheid (Kaap): Wysiging van Hoofdooreenkoms ...	1
R.1545. Juweliersware- en Edelmetaalnywerheid (Kaap): Verlenging van Voorsorgfondsooreenkoms ...	2
R.1546. Chemikalieënywerheid: Hernuwing van Siektebystandsfondsooreenkoms ...	2
R.1547. Chemikalieënywerheid: Wysiging van Siektebystandsfondsooreenkoms ...	3
Doeane en Aksyns, Departement van	
<i>Goewermentskennisgewings</i>	
R.1504. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Reëls (No. DAR/13) ...	5
R.1505. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/351) ...	8
R.1506. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/352) ...	10
R.1507. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/353) ...	11
R.1508. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/104) ...	13
R.1509. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/435) ...	14
R.1510. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/436) ...	9
R.1511. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/437) ...	12
Gesondheid, Departement van	
<i>Goewermentskennisgewings</i>	
R.1524. Wysiging van regulasies: Koring en rog-produkte ...	14
R.1530. Regulasies betreffende die kwalifikasies van sielkundiges die reg op registrasie verleen ...	14
R.1541. Wet op die Suid-Afrikaanse Mediese Navorsingsraad, 1969 ...	16
Justisie, Departement van	
<i>Goewermentskennisgewing</i>	
R.1513. Wysiging van die reëls waarby die verrigtings van die Suidwes-Afrika-afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gereël word ...	17

CONTENTS

No.	Page
GOVERNMENT NOTICES	
Customs and Excise, Department of	
<i>Government Notices</i>	
R.1504. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Rules (No. DAR/13) ...	5
R.1505. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/351) ...	8
R.1506. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/352) ...	10
R.1507. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/353) ...	11
R.1508. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/104) ...	13
R.1509. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/435) ...	14
R.1510. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/436) ...	9
R.1511. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/437) ...	12
Health, Department of	
<i>Government Notices</i>	
R.1524. Amendment of regulation: Wheat and rye products ...	14
R.1530. Regulations regarding the qualifications which entitle psychologists to registration ...	14
R.1541. South African Medical Research Council Act, 1969 ...	16
Justice, Department of	
<i>Government Notice</i>	
R.1513. Amendment of the rules regulating the conduct of the proceedings of the South-West Africa Division of the Supreme Court of South Africa ...	17
Labour, Department of	
<i>Government Notices</i>	
R.1544. Jewellery and Precious Metal Industry (Cape): Amendment of Main Agreement ...	1
R.1545. Jewellery and Precious Metal Industry (Cape): Extension of Provident Fund Agreement ...	2
R.1546. Chemical Manufacturing Industry: Renewal of Sick Benefit Fund Agreement ...	2
R.1547. Chemical Manufacturing Industry: Amendment of Sick Benefit Fund Agreement ...	3

